

# Bridal embroideries

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - **(1982)**

Heft 49

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-795432>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Bridal Embroideries

"Lavish and Luxurious" is the motto for the 1982 bridal fashions. Following the royal examples, the trend is towards formal full-length dazzling white dresses, fabrics with greater consistency, and styles that are reminiscent of the golden age of fashion history. Lavish and luxurious too are Switzerland's embroideries, offered in heady profusion to wedding dress designers, who

are often inspired by them to produce superlative creations. Textiles Suisses shows a number of typical examples from the international collections of bridal fashions.

J.G. NEF-NELO AG, HERISAU

Rayon edging embroidery on organza with scalloped edge. – Kunstseiden-Bordürenstickerei auf Organza mit festoniertem Rand. – Bordure brodée rayonne sur organza et bords festonnés. (Modell Cotin-Sposa, I-Barl)



Fashion editor:  
Beatrice Feisst

In charge of  
photography:  
Publicity Centre  
for Swiss Textiles,  
St. Gall

Photographs:  
Dave Brüllmann, Zurich









◁◁  
**VISCOSUISSE AG, EMMENBRÜCKE**  
 Tersuisse organza with rayon embroidery. – Tersuisse-  
 Organza mit Kunstseiden-Stickerei. – Organza Ter-  
 suisse et broderie rayonne. (Modell Licht + Co., Zürich)

◁  
**EISENHUT + CO. AG, GAIS**  
 Broderie anglaise edging on silk organza. – Bordüren-  
 Lochstickerei auf Seiden-Organza. – Bordure en bro-  
 derie anglaise sur organza de soie. (Modell Pronuptia,  
 Paris)

▽  
**WEISBROD-ZÜRREER AG,  
 HAUSEN A. ALBIS**  
 Silk taffeta with gold braid. – Seiden-Taft mit Goldpasse-  
 pois. – Taffetas de soie et passepoils dorés. (Modell  
 Maison Lis, Zürich)





Kostbar heisst das Stichwort für die Brautmode 1982. Nach königlichem Vorbild geht der Trend zu formellen langen Kleidern in ungebrochenem Weiss, zu Stoffen mit etwas mehr Konsistenz, zu Schnitten, die an die Glanzzeiten der Modegeschichte erinnern. Kostbar sind auch die Schweizer Stickereien, die sich in berauscher Fülle den Konfektionären von Brautkleidern anbieten und oft zu modischen Spitzenleistungen inspirieren. Textiles Suisses stellt typische Beispiele aus der internationalen Brautmode vor.

Précieuse avant tout, voici la mariée 1982. L'exemple du mariage royal a influencé les tendances: longues robes d'un blanc immaculé, tissus présentant un peu plus de corps et façons rappelant les époques fastueuses de l'histoire de la mode. Précieuses, elles aussi, les broderies suisses sont proposées avec une prodigieuse abondance à l'inspiration des confectionneurs de robes de mariage pour autant d'interprétations de grande classe. Textiles Suisses présente ici quelques exemples de la mode internationale.

Nothing could be better suited to the newly launched trend for the baroque, the rococo and the Gay Nineties styles than the current bridal fashions. With obvious enthusiasm, wedding dress designers have made this theme their own, and interpreted it – in accordance with the fashion – with the help of beautiful materials like organza, taffeta and moiré. Puffed sleeves and trains, flounces and ruching – and above all the lovely embroideries – are all reminders of the splendour of a bygone age.

Perhaps the greatest difficulty facing designers is having to make their choice from the wealth and variety of the Swiss embroideries offered: from broderies anglaises and scalloped edging embroideries for charming rococo shepherdess dresses, as well as rich guipures with applications of flowers, sequins and beads for opulent baroque dresses, to artistic openwork embroideries for elegant Gay Nineties' style dresses with trains.

The classical romantic trend is represented by cut-out or burnt-out embroideries appliquéd on flowing silk crêpes, and rayon floral embroideries on transparent chiffons or tulle. The final touch is given by the Swiss embroidery industry with its matching embroidered veils, braids, bands and special motifs for the decoration of dresses and headdresses.

Nirgendwo wie bei der Brautmode kann der neu lancierte Trend, der sich am Barock, am Rokoko, an der Belle Epoque orientiert, so überzeugend umgesetzt werden. Mit offensichtlicher Begeisterung haben sich die Kreativeure von Hochzeitskleidern dieses Themas bemächtigt und es mit Hilfe von kostbar wirkenden Materialien, wie Organza, Taft und Moiré, stilgerecht interpretiert. Puffärmel und Schleppen, Volants und Rüschen – und vor allem die meisterhaften Stickereien – erinnern an Glanz und Pracht vergangener Epochen.

Die Qual der Wahl bietet das überaus vielfältige Angebot an Schweizer Stickereien: von Broderies anglaises und festonierten Bordüren-Stickereien für verspielte Schäferinnenkleider à la Rokoko über reiche Guipures mit Blüten-, Pailletten- und Perlen-Applikationen für opulente Barock-Roben, bis hin zu kunstvollen Durchbrucharbeiten für elegante Schleppenkleider im Stil der Belle Epoque.

Der klassischen Romantik sind applizierte Spachtel- oder Ätstickereien auf fließenden Seidencrêpes und florale Kunstseiden-Stickereien auf transparenten Chiffons oder Tülls vorbehalten. Das Tüpfchen auf dem i liefert die Schweizer Stickereiindustrie mit assortiert bestickten Schleiern, Galons, Bändern und abgepassten Motiven zum Garnieren von Kleid und Kopfschmuck.

La robe de mariée, plus que toute autre, traduit à merveille la tendance actuelle orientée vers le style baroque, rococo ou Belle Epoque. Enthousiastes, les créateurs ont adopté les thèmes proposés et les ont interprétés fidèlement en usant de matières à effets précieux telles que l'organza, le taffetas et les étoffes moirées. Evocation des somptuosités d'antan: les manches bouffantes et les traînes, les volants et les ruches, la prédominance des broderies souveraines. Le choix est malaisé dans la diversité extrême de l'offre des brodeurs suisses: de la broderie anglaise et des bordures festonnées des robes de bergère un peu rococo, en passant par de riches guipures avec applications de fleurs, paillettes et perles dévolues aux opulentes robes baroques, jusqu'aux broderies savamment découpées qui mettent en valeur la traîne d'élégantes créations dans le style Belle Epoque.

Le romantisme classique se réserve les broderies appliquées – chimiques ou découpées – sur d'ondoyants crêpes de soie et les broderies florales rayonne sur du chiffon ou du tulle transparents. Le point sur le i de l'industrie suisse de la broderie: voiles brodés assortis, galons, rubans et motifs pour que l'harmonie soit parfaite de la robe à la coiffure.

▷  
H. GUT + CO. AG, ZÜRICH  
Shimmering washable moiré in triacetate. – Schimmernder Moiré Lavable aus Tri-Azetat. – Chatoyant moiré lavable en tri-acétate. (Modell Maison Lis, Zürich)







# Barock





◁  
FILTEX AG, ST. GALLEN

White guipure embroidery with applications of sequins and beads on silk crêpe georgette.  
– Weisse Guipure-Stickerei mit Pailletten- und Perlen-Applikation auf Seidencrêpe Georgette. – Guipure blanche avec applications de paillettes et perles sur du crêpe georgette soie. (Modell L'Artigiana Della Sposa, I-Catania)

VISCOSUISSE AG, EMMENBRÜCKE

Tersuisse moiré with guipure embroidery.  
– Tersuisse-Moiré mit Guipure-Stickerei. – Moiré Tersuisse et guipure. (Modell Licht + Co., Zürich)





*Belle Époque*





▽  
VISCOSUISSE AG,  
EMMENBRÜCKE

Cut-out embroidery on Tersuisse organza. – Spachtelstickerei auf Tersuisse-Organza. – Broderie découpée sur organza Tersuisse. (Modell Licht + Co., Zürich)

EBERT + CO., UZWIL

Cut-out embroidery with floral applications on silk organza. – Spachtelstickerei mit Blütenapplikationen auf Seiden-Organza. – Broderie découpée et applications fleuries sur organza de soie. (Modell Maison Lis, Zürich)





# Sweeping Trains

▷ FILTEX AG, ST. GALLEN

White cut-out embroidery with applications of beads, sequins and tinsel on silk crêpe de Chine. – Weisse Spachtelstickerei mit Perlen-, Pailletten- und Glitzer-Applikationen auf Seidencrêpe de Chine. – Broderie découpée blanche avec applications de perles, paillettes et fils brillants sur crêpe de Chine soie. (Modell L'Artigiana Della Sposa, I-Catania)

▷▷ FILTEX AG, ST. GALLEN

Silk georgette with burnt-out embroidery (bolero) and guipure embroidery (dress) as well as applications of beads and sequins. – Seiden-Georgette mit Ätzstickerei (Bolero) und Guipure-Stickerei (Kleid) sowie Perlen- und Pailletten-Applikationen. – Georgette de soie avec broderie chimique (boléro) et guipure (robe) et garnitures de perles et paillettes. (Modell L'Artigiana Della Sposa, I-Catania)









# Diaphanous



△ H. GUT + CO. AG, ZÜRICH △  
Flowing polyester chiffon with embroidered tulle. – Fließender Polyester-Chiffon kombiniert mit besticktem Tüll. – Chiffon ondoyant en polyester accompagné de tulle brodé. (Modell Maison Lis, Zürich)







EISENHUT + CO. AG, GAIS  
White sprays of flowers embroidered  
on white nylon tulle. – Weisse Blüten-  
ranken gestickt auf weissen Nylon-  
Tüll. – Ramages fleuris blancs brodés  
sur du tulle nylon blanc. (Modell  
Aurore, Paris)

